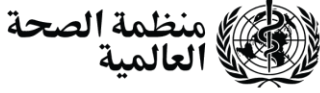


هيئة الدستور الغذائي

A



منظمة الصحة
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CX/CAC 24/47/19 Rev.1

البند 8 من جدول الأعمال

أكتوبر/تشرين الأول 2024

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة السابعة والأربعون

جنيف، سويسرا، المركز الدولي للمؤتمرات

25-30 نوفمبر/تشرين الثاني 2024

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي

التقرير النهائي للفترة 2022-2023، وخطة العمل التفصيلية والتقدم المحرز في الفترة 2024-2025

(من إعداد أمانة الدستور الغذائي)

المقدمة

1- وفقاً للفقرة 1 من المادة الثالثة عشرة من اللائحة الداخلية لهيئة الدستور الغذائي (الهيئة)¹، تقدّم الأمانة تقريراً عن المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية وتقديراً للمصروفات يستند إلى برنامج العمل المقترح للهيئة وأجهزتها الفرعية مشفوعاً بمعلومات عن مصروفات الفترة المالية السابقة.

2- وطلبت الهيئة، في دورتها السادسة والأربعين، من أمانة الدستور الغذائي الحصول على معلومات أكثر تفصيلاً عن ميزانية ومصروفات برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لفترة السنتين 2022-2023 والميزانية المقترحة لفترة السنتين 2024-2025، لا سيما بشأن توزيع أنواع التكاليف حسب البرامج والأنشطة، من أجل اكتساب فهم أفضل لمجالات الإنفاق وتحديد الاحتياجات والأولويات في المستقبل.²

3- وقدمت أمانة الدستور الغذائي في الدورة السادسة والثمانين للجنة التنفيذية التابعة للهيئة تقريراً نهائياً للفترة 2022-2023 ومقترحاً للفترة 2024-2025، بما في ذلك تفصيل بحسب وصف حسابات منظمة الأغذية والزراعة. كما قدمت تحليلاً مقارناً لتكاليف الاجتماعات مع إسهامات من الأمانات المضيفة.³

4- وقد أعربت اللجنة التنفيذية التابعة للهيئة، في دورتها السادسة والثمانين، عن تقديرها للمعلومات الإضافية المقدمة، وطلبت من أمانة الدستور الغذائي أن تدرج في الوثيقة المتعلقة بالميزانية والمسائل المالية التي سيتم تقديمها في دورة اللجنة التنفيذية السابعة والثمانين، خطة عمل تربط المجالات والأنشطة المتعلقة بالبرنامج بالميزانية، مع تفصيل مصادر

¹ دليل الإجراءات لهيئة الدستور الغذائي، الطبعة الثامنة والعشرون.

² الفقرة 214 (8) من الوثيقة REP23/CAC.

³ الوثيقة CX/EXEC 24/86/5.

التمويل. كما طلبت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والثمانين معلومات عن متطلبات الميزانية الإضافية لتنفيذ مجالات العمل الرئيسية ذات الأهمية الحاسمة التي لم تُدرج حاليًا أو لم تُخصَّص لها ميزانية كافية في برنامج عمل الدستور الغذائي⁴.

5- وتحتوي هذه الوثيقة على التقرير النهائي عن المصروفات للفترة 2022-2023، وتقرير عن المصروفات للسنة التقويمية 2024 (حتى أكتوبر/تشرين الأول 2024) وتقدير للمصروفات لعام 2025. كما تحتوي على خطة عمل تربط المجالات والأنشطة المتعلقة بالبرنامج بالميزانية، مع تفصيل مصادر التمويل، ومعلومات عن متطلبات الميزانية الإضافية لتنفيذ مجالات العمل الرئيسية ذات الأهمية الحاسمة التي لم تُدرج حاليًا أو لم تُخصَّص لها ميزانية كافية في برنامج عمل الدستور الغذائي. وتتركز على الميزانية العادية للهيئة (المسؤولة عن تنفيذ برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية). ومع ذلك، يعتمد نظام الدستور الغذائي بالإضافة إلى ذلك على ما يلي:

- (1) المشورة العلمية المقدمة من أجهزة الخبراء التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛
- (2) ومشاريع وفعاليات بناء القدرات التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية المتعلقة بالدستور الغذائي على المستويين الوطني والإقليمي؛
- (3) ومشروع وحساب الأمانة المشتركان بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتعزيز المشاركة في الدستور الغذائي (حساب أمانة الدستور الغذائي)؛
- (4) والأعضاء الذين يقومون بانتداب موظفين إلى أمانة الدستور الغذائي؛
- (5) والأعضاء الذين يعملون كجهات مضيفة للجان الدستور الغذائي وفرق المهام ومجموعات العمل (توفير خدمات الترجمة التحريرية والفورية، والرؤساء، وأمانة محلية، وأماكن في حال عقد اجتماعات بشكل حضوري)؛
- (6) والأعضاء الذين يديرون هيكل الدستور الغذائي الوطني الخاص بهم (جهات اتصال الدستور الغذائي واللجان الوطنية للدستور الغذائي في كثير من الأحيان) ويتحملون تكلفة مشاركة مندوبيهم، وحيثما كان ذلك مناسبًا تكلفة الموظفين المنتخبين (رئيس ونواب رئيس الهيئة، وأعضاء اللجنة التنفيذية المنتخبون على أساس جغرافي، ومنسقو الدستور الغذائي المعيّنون من قبل كل إقليم من أقاليم الدستور الغذائي الستة) في اجتماعات الدستور الغذائي؛
- (7) ومساهمات منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في عمل الدستور الغذائي وإدارة العمل، بما في ذلك التوجيهات الفنية والخدمات القانونية وخدمات الاتصال.

التقرير النهائي عن المصروفات للفترة 2022-2023

6- يرد في الجدول 1 توزيعًا مفصلاً لميزانية فترة السنتين 2022-2023 ونفقات البرنامج العادي للأمانة في عامي 2022 و2023، موزعة بحسب وصف حساب المنظمة⁵، ويتم توضيحه في الفقرات التالية.

⁴الوثيقة REP24/EXEC1.

⁵وفقًا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي تقدم التوجيهات بشأن المحاسبة في مجالات الإنفاق.

الجدول 1: ميزانية البرنامج العادي للفترة 2023-2022 والنفقات للفترة 2023-2022 بحسب وصف حساب المنظمة (بالدولار الأمريكي)

وصف حساب المنظمة	ميزانية الفترة 2023-2022	نفقات عام 2022	نفقات عام 2023	إجمالي النفقات للفترة 2023-2022
5011 رواتب الفئة الفنية	3 365 000	1 892 097	1 707 483	3 599 580
5012 رواتب فئة الخدمات العامة	1 230 000	612 047	687 117	1 299 164
5013 الاستشاريون	900 000	705 939	498 344	1 204 283
5014 العقود	200 000	179 037	141 496	320 533
5020 المتعاقدون المحليون		38 565	60 413	98 978
5021 السفر	630 000	78 201	319 721	397 922
5024 مشتريات مستهلكة	100 000	38 439	83 980	122 419
5025 مشتريات غير مستهلكة	100 000	89 406	76 680	166 086
5028 نفقات التشغيل العامة	650 000	27 676	236 522	264 198
5040 نفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الخارجية		4 344	4 311	8 655
5050 الخدمات المشتركة الداخلية والدعم	1 700 000	1 039 644	980 608	2 020 252
المجموع	8 875 000	4 705 396	4 796 674	9 502 070

-7 وفي ما يلي وصف لبنود الميزانية الرئيسية:

(أ) رواتب موظفي الفئة الفنية وموظفي فئة الخدمات العامة:

- في عام 2022، كانت تكاليف موظفي الفئة الفنية أعلى مما هو مدرج في الميزانية، ويرجع ذلك أساساً إلى تعيين موظف مؤقت في الفئة الفنية لدعم مشروع كبير لتكنولوجيا المعلومات.
- في عام 2023، كانت تكاليف موظفي فئة الخدمات العامة أعلى قليلاً مما هو مدرج في الميزانية نتيجة ترقيتين.

(ب) الاستشاريون

- شملت تكاليف الاستشاريين ما يلي:
 - خدمات الترجمة التحريرية والفورية التي لم تتمكن المنظمة من تغطيتها داخليًا (في إطار الخدمات المشتركة الداخلية)، بما في ذلك خدمات التحرير الخاصة بمواصفات الدستور الغذائي. وتمثل هذه النفقات حوالي 50 في المائة من إجمالي نفقات الاستشاريين. وقد كانت أعلى مما هو مدرج في الميزانية بسبب زيادة الحاجة إلى الترجمة التحريرية والفورية خلال فترة السنتين، إلا أنه تم التعويض عنها جزئيًا بالوفورات التي تحققت في إطار نفقات التشغيل العامة.
 - ودعم نظم تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالدستور الغذائي (قواعد البيانات، والموقع الإلكتروني ومستودعات الوثائق ذات الصلة، وإدارة النظم الإلكترونية).
 - والتواصل والتوعية، بما في ذلك إنتاج الوثائق والمطبوعات وتحريرها وتنسيقها وتصميمها وما إلى ذلك.
 - وتيسير التواصل (أي التدريب عبر الإنترنت، مثل الندوات الإلكترونية وما إلى ذلك).

(ج) العقود

- كانت العقود أعلى مما هو مدرج في الميزانية بسبب النفقات المتعلقة بمشروع تجديد تكنولوجيا المعلومات في الدستور الغذائي، الذي بدأ في عام 2021 بالتعاون مع شعبة منظمة الأغذية والزراعة الرقمية والمعلوماتية الزراعية. وتناول هذا المشروع القضايا المتعلقة بالبنية التحتية الطويلة الأجل لتكنولوجيا المعلومات التي تطرح مخاطر جسيمة تتعلق بفقدان البيانات، بما يشمل تجديد خوادم الدستور الغذائي ونقل مستودعات البيانات إلى الخدمات السحابية. وتمت تغطية تكاليف البنية التحتية الرئيسية لتكنولوجيا المعلومات في فترة السنتين 2022-2023، ولكن هناك تكاليف مستمرة ستظل مرتبطة بالترخيص والاستضافة والصيانة. وهذا يتماشى مع الغاية 5 من الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 التي تشمل تعزيز النظم المتعلقة بإدارة العمل.
- وفي عام 2022، شمل بند الميزانية هذا أيضًا العمل المتعلق بتنفيذ الغاية 3 من الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي لزيادة الأثر من خلال الإقرار بمواصفات الدستور الغذائي واستخدامها، ولا سيما العمل الذي تم القيام به لوضع آلية لرصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وأثرها. غير أن التنفيذ اللاحق لجوانب تلك الآلية، مثل الدراسة الاستقصائية العالمية عن استخدام نصوص الدستور الغذائي ومدى تأثيرها، تم بدعم من موارد من خارج الميزانية.⁶
- وتضمنت العقود أيضًا النفقات المتعلقة بدعم اجتماعات الدستور الغذائي، بما في ذلك الخدمات السمعية والبصرية، والخدمات اللوجستية، وما إلى ذلك.

⁶ مشروع العمل لدعم تنفيذ نصوص الدستور الغذائي المتعلقة بمقاومة مضادات الميكروبات: GCP/GLO/505/ROK تنفيذ مواصفات الدستور الغذائي لدعم احتواء مقاومة مضادات الميكروبات المنقولة بواسطة الأغذية والحّد منها، بتمويل من جمهورية كوريا.

(د) المتعاقدون المحليون

- يشمل هذا البند العمل الإضافي لموظفي فئة الخدمات العامة لدعم أنشطة الدستور الغذائي (أمانة الدستور الغذائي، والأمن، والخدمات الطبية، وما إلى ذلك)، وخاصة خلال انعقاد دورات هيئة الدستور الغذائي، بالإضافة إلى الموظفين الإضافيين المعيّنين محليًا، مثل السعاة لدعم هيئة الدستور الغذائي. ولم يتم ذكر هذا البند في العروض السابقة للميزانية، ولهذا السبب يبدو أنه لم يتم إدراجه في الميزانية.

(هـ) السفر

- كان السفر أقل مما هو مدرج في ميزانية عام 2022، لأن غالبية دورات لجان الدستور الغذائي عُقدت بشكل افتراضي. وانعقدت الدورة الثالثة والثمانون للجنة التنفيذية للدستور الغذائي ولجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية بحضور الأعضاء، وسافرت أمانة الدستور الغذائي لحضور بعض من دورات الأجهزة الفرعية التي عقدت عبر الوسائل الافتراضية، من أجل دعم الرئيس من نفس الموقع. وعادت نفقات السفر إلى مستويات ما قبل الجائحة في عام 2023 مع استئناف الدورات بحضور الأعضاء للجان الدستور الغذائي. واستخدمت الوفورات المحققة في السفر لتغطية نفقات مشروع تجديد تكنولوجيا المعلومات وكذلك نفقات الترجمة التحريرية والفورية.

(و) المشتريات المستهلكة

- شمل هذا البند تكاليف مواد الاتصال والنشر المتعلقة بالدورتين الخامسة والأربعين والسادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي (بما في ذلك معرض Codex@60، وخلفية قاعة الاجتماعات، ومجموعات أدوات المندوبين، وما إلى ذلك). ويشمل هذا البند أيضًا النفقات المتعلقة بمواد الاتصال التي تتوقعها هيئة الدستور الغذائي نيابة عن البلدان المضيفة لإدارة اللجان. ويتم تضمين تكاليف الترخيص لبرمجيات مثل Zoom ونظام التعليقات الإلكتروني هنا أيضًا. وكانت النفقات في فترة السنتين متوافقة مع الميزانية.

(ز) المشتريات غير المستهلكة

- شمل هذا البند المعدات المكتبية مثل أجهزة الكمبيوتر، بالإضافة إلى التكاليف الجديدة والمتكررة المتعلقة باستضافة الموقع الإلكتروني للدستور الغذائي وصيانته.

(ح) نفقات التشغيل العامة

- شملت هذه النفقات ما يلي:
 - سداد التكاليف إلى منظمة الصحة العالمية مقابل التكاليف المتكبدة في الدورة الرابعة والثمانين للجنة التنفيذية للدستور الغذائي (2023)؛
 - واستئجار مكان لعقد الدورة الرابعة والثمانين للجنة التنفيذية والخدمات اللوجستية ذات الصلة؛
 - وخدمات الترجمة التي تقدمها منظمة الصحة العالمية عندما لا تكون خدمات منظمة الأغذية والزراعة متاحة لهيئة الدستور الغذائي والدورات الأخرى للجنة التنفيذية في فترة السنتين؛
 - وعقود الترجمة التحريرية/الفورية الخارجية؛

- والدعم المقدم إلى البلدان المضيفة لتنظيم أعمال لجان الدستور الغذائي؛
- وتكاليف خدمات تقديم الطعام والإسعاف خلال دورات هيئة الدستور الغذائي، وتكاليف متنوعة أخرى.

- واستُخدمت الوفورات المحققة في إطار هذا البند لتغطية النفقات الإضافية للترجمة التحريرية والفورية ضمن بند الاستشاريين والخدمات المشتركة الداخلية.

(ط) نفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الخارجية

- شملت هذه الخدمات نسخ الوثائق والطباعة والهواتف والقرطاسية وخدمات تكنولوجيا المعلومات التي تقدمها المنظمة.

(ي) الخدمات المشتركة الداخلية

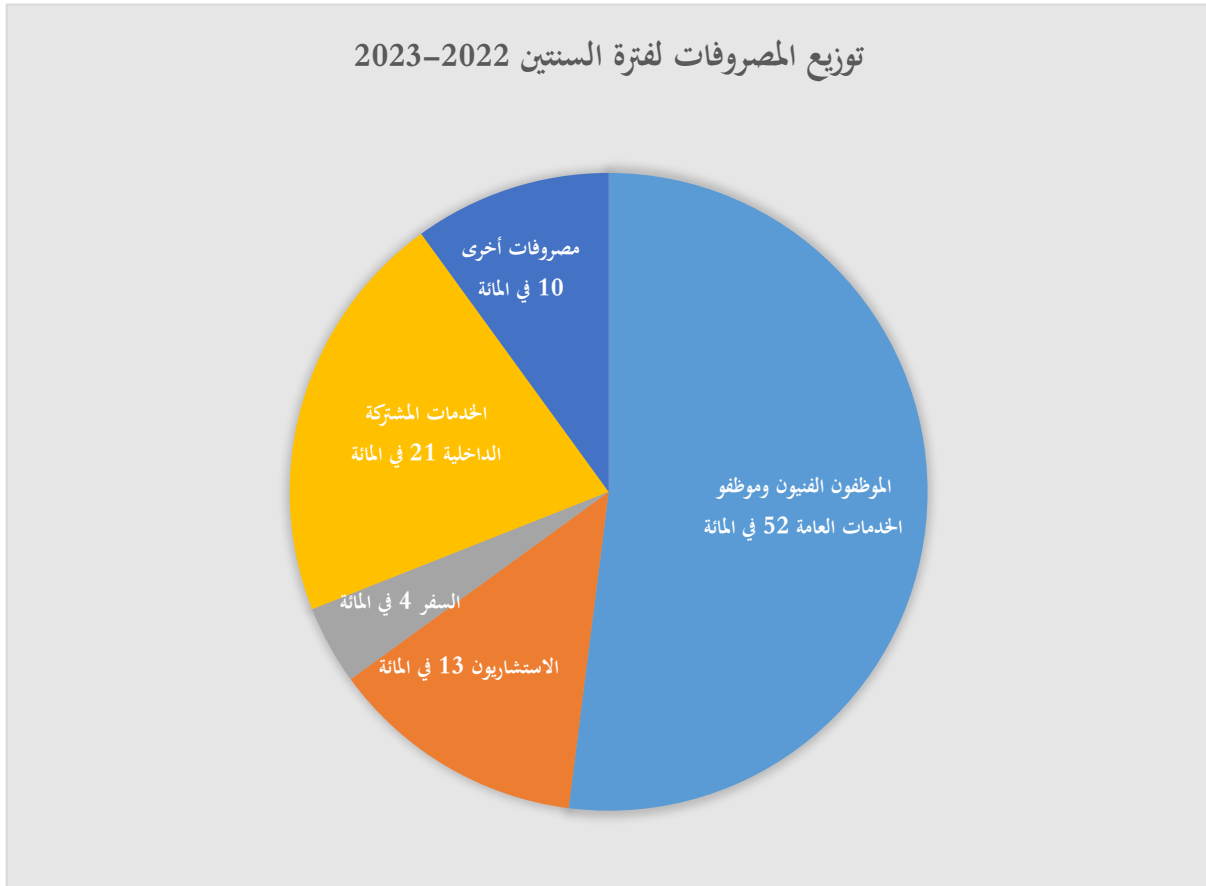
- تتعلق هذه النفقات بخدمات الترجمة الفورية والتحريرية التي تقدمها المنظمة. وتختلف هذه التكاليف وفقاً لعدد الوثائق المطلوب ترجمتها ومتى تكون جاهزة، وساعات/أيام الترجمة الفورية المقدمة. وترجع تكاليف الترجمة الفورية والتحريرية الأعلى مما هو مدرج في الميزانية إلى ما يلي:
 - زيادة تكاليف الترجمة الفورية المرتبطة بعقد اجتماعات بحضور الأعضاء واجتماعات افتراضية (أي خلال الدورتين الخامسة والأربعين والسادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي) ومع زيادة عدد الأيام؛
 - وعقد أحداث إعلامية مع ترجمة فورية بثلاث إلى ست لغات قبل اجتماعات الدستور الغذائي التي يتم عقدها عبر الوسائل الافتراضية أو بشكل مختلط بحضور الأعضاء الفعلي وعبر الوسائل الافتراضية في الوقت نفسه (على سبيل المثال، الحدث الذي سبق انعقاد دورة هيئة الدستور الغذائي في عامي 2022 و2023)؛
 - ومساعدة الأعضاء في الحفاظ على مستويات الترجمة التحريرية والفورية أثناء فترة الانتقال من الجائحة.

8- وبشكل عام، تجاوزت النفقات الميزانية بمبلغ 627 070 دولارًا أمريكيًا في فترة السنتين 2022-2023. وبينما كان من المتوقع أن يتم تعويض الزيادة في تكاليف مشروع تجديد تكنولوجيا المعلومات من خلال تحقيق وفورات في السفر، فإن النفقات الإضافية غير المتوقعة كانت بسبب زيادة الإنفاق على الترجمة التحريرية والفورية (في إطار البندين المتعلقين بالاستشاريين والخدمات المشتركة الداخلية). وتمت تغطية هذا الإنفاق الزائد من خلال اعتماد خاص لمرة واحدة بقيمة 0.5 ملايين دولار أمريكي تم منحه في عام 2023.⁷ كما تلقت هيئة الدستور الغذائي تعويضات عن النفقات المقدمة نيابة عن البلدان المضيفة لإدارة اللجان وخدمات الدعم الفني التي يقدمها موظفو هيئة الدستور الغذائي لمشروع العمل لدعم تنفيذ نصوص الدستور الغذائي المتعلقة بمقاومة مضادات الميكروبات.

9- وبشكل موجز، شكّلت تكاليف الموظفين 52 في المائة من إجمالي النفقات لفترة السنتين 2022-2023، في حين شكّلت النفقات المتعلقة بالترجمة الفورية والتحريرية التي تولتها المنظمة 21 في المائة، والاستشاريين 13 في المائة، والسفر 4 في المائة. ومع ذلك، كما ذكرنا أعلاه، فقد تم تحميل تكاليف الترجمة الفورية والتحريرية أيضاً ضمن بنود

⁷ الفقرة 6 (3) من الوثيقة CX CAC 23/46/23، والفقرة 9 من الوثيقة FC 199/5.

الاستشاريين والعقود ونفقات التشغيل العامة، استنادًا إلى طريقة شراء الخدمة، وهو ما يصل إلى 7 في المائة إضافية من نفقات الدستور الغذائي. ولذلك، بلغ إجمالي نفقات الدستور الغذائي للترجمة الفورية والتحريرية حوالي 28 في المائة من نفقات فترة السنتين 2023-2022. وتجدر الإشارة إلى أن تكاليف الموظفين والاستشاريين والسفر والخدمات المشتركة الداخلية شكلت 90 في المائة من إجمالي النفقات في فترة السنتين 2023-2022 كما هو مبين في الشكل 1.



الشكل 1: توزيع النفقات لفترة السنتين 2023-2022⁸

خطة العمل التفصيلية للفترة 2024-2025

10- تبلغ ميزانية الفترة 2024-2025 المخصصة لأغراض التوظيف والأنشطة في أمانة الدستور الغذائي 8 875 000 دولار أمريكي، كما قدمتها منظمة الأغذية والزراعة (80 في المائة) ومنظمة الصحة العالمية (20 في المائة). ويرد في الملحق الأول تخصيص الموارد بما يتماشى مع أوصاف حسابات منظمة الأغذية والزراعة الواردة في الجدول 1 وخطة العمل التي تربط المجالات والأنشطة المتعلقة بالبرنامج بالميزانية المقترحة للدستور الغذائي لفترة السنتين 2024-2025 حسب أوصاف حسابات منظمة الأغذية والزراعة.

11- وفي ما يلي وصف لأهم بنود الميزانية/الحاسبة كما هو موضح في الجدول 2 أدناه:

⁸ تشمل المصروفات الأخرى: المتعاقدون المحليون؛ والمشتريات المستهلكة؛ والمشتريات غير المستهلكة؛ ومصروفات التشغيل العامة؛ ومصروفات التشغيل العامة-الخدمات المشتركة الخارجية.

- (أ) تشمل المرتبات موظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة في الدستور الغذائي، موزعة بين مخرجات خطة عمل الدستور الغذائي وأنشطتها.
- (ب) وتشمل تكاليف الاستشاريين تكاليف الدعم المقدم للقيام بما يلي:
- (1) إعداد وتنفيذ اجتماعات لجان الدستور الغذائي؛
 - (2) والإدارة اليومية لنظم تكنولوجيا المعلومات في الدستور الغذائي وصيانتها (قواعد البيانات، والموقع الإلكتروني ومستودعات الوثائق ذات الصلة، وإدارة النظم عبر الإنترنت)؛
 - (3) والاتصالات والتوعية، بما في ذلك إعداد المنشورات وتحريرها وترتيب شكلها النسقي، وخاصة نصوص الدستور الغذائي، ودعم التصميم الطباعي لاجتماعات الدستور الغذائي، وما إلى ذلك؛
 - (4) وخدمات الترجمة التحريرية والفورية التي لا يمكن لمنظمة الأغذية والزراعة تأمينها داخلياً (في إطار الخدمات المشتركة الداخلية)، بما في ذلك الخدمات التحريرية للمواصفات؛
 - (5) والتواصل مع الأعضاء والمراقبين لدعم المشاركة في عمل الدستور الغذائي (أي الندوات عبر الإنترنت، والتدريب على استخدام نظام التعليقات الإلكتروني أو المنتدى الإلكتروني).
 - (6) وتشمل العقود المصروفات المتعلقة بدعم اجتماعات الدستور الغذائي، بما في ذلك الدعم السمعي والبصري، والخدمات اللوجستية، وما إلى ذلك.
- (ج) وتشمل العمالة المتعاقد معها محلياً العمل الإضافي لموظفي الخدمات العامة لدعم أنشطة الدستور الغذائي (أمانة الدستور الغذائي، وخدمات الأمن، والخدمات الطبية، وما إلى ذلك)، خاصة خلال انعقاد الهيئة، بالإضافة إلى الموظفين الإضافيين المعيّنين محلياً، مثل السعاة لدعم الهيئة.
- (د) ويشمل السفر ما يلي:
- (1) النفقات المتعلقة بموظفي أمانة الدستور الغذائي الذين يقدمون خدمات لدورات لجان الدستور الغذائي.
 - (2) وسفر أمانة الدستور الغذائي لحضور اجتماعات تتطلب مشاركة أمانة الدستور الغذائي (على سبيل المثال، لجان منظمة التجارة العالمية المعنية بالتدابير الصحية والصحة النباتية والحواجز التقنية أمام التجارة).
 - (3) والدعم المقدم لأعضاء اللجنة التنفيذية من البلدان من الشريحة الدنيا من البلدان المتوسطة الدخل للمشاركة في جميع دورات اللجنة التنفيذية التي تعقد بشكل حضوري خلال فترة السنتين⁹.
- (هـ) وتشمل مشتريات البنود الاستهلاكية مواد الاتصال وتكاليف النشر المتعلقة بالهيئة (خلفية قاعة الاجتماعات، ومجموعات أدوات للمندوبين، وما إلى ذلك). ويشمل ذلك أيضاً ترخيص نظام التعليقات الإلكتروني، ومنصة Zoom، وشبكات التراخيص لدعم المسوحات والبت عبر الإنترنت، وما إلى ذلك.
- (و) وتشمل مشتريات البنود غير الاستهلاكية المعدات المكتبية مثل أجهزة الحاسوب، بالإضافة إلى التكاليف المتكررة المتعلقة بالموقع الإلكتروني للدستور الغذائي واستضافة قواعد البيانات وصيانتها.
- (ز) وتشمل نفقات التشغيل العامة ما يلي:

⁹وفقاً للفقرة 3 من المادة الثالثة عشرة من اللائحة الداخلية في دليل الإجراءات لهيئة الدستور الغذائي.

- (1) المبالغ المسدّدة لمنظمة الصحة العالمية والموردتين الآخرين عن التكاليف المتكبدة في عقد دورات الهيئة واللجنة التنفيذية في جنيف؛
- (2) والعقود مع المترجمين التحريريين و/أو الفوريين الخارجيين؛
- (3) وتكاليف خدمات تقديم الطعام وخدمات الإسعاف وغير ذلك من التكاليف المتنوعة؛
- (4) والدعم المخصص للبلدان المضيفة لإدارة لجان الدستور الغذائي.¹⁰
- (ح) نفقات التشغيل العامة - تشمل الخدمات المشتركة الخارجية نفقات مثل خدمات التصوير والطباعة والهاتف والقرطاسية وخدمات تكنولوجيا المعلومات التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة.
- (ط) وتشير الخدمات المشتركة الداخلية إلى خدمات الترجمة التحريرية والفورية التي تقدمها منظمة الأغذية والزراعة.
- 12- كما يتم دعم تنفيذ الأنشطة المذكورة أعلاه من قبل موظفين منتدبين من جمهورية كوريا وسنغافورة، وموظف من فني مبتدئ من اليابان. ويتم دعم رصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وتأثيرها من خلال تمويل مشروع من خارج الميزانية (حتى عام 2026).
- 13- ويهدف الجدول الوارد في الملحق الأول إلى توفير فهم أكبر حول كيفية تخصيص الميزانية المتاحة داخل أمانة الدستور الغذائي لأنشطة محددة. وإن ذلك بمثابة أداة لدعم تخصيص الميزانية للأنشطة الرئيسية لدعم تقدم عمل الدستور الغذائي. ومن المهم ملاحظة أن الإبلاغ عن المصروفات سيستمر مقابل حسابات المنظمة وليس حسب النشاط. ويبرز هذا الملحق أن حوالي 70 في المائة من ميزانية الدستور الغذائي تدعم بشكل مباشر إعداد نصوص الهيئة والأجهزة الفرعية التابعة لها وتطبيقها. في حين تدعم النسبة المتبقية ما يشار إليه بالبيئة التمكينية ويشمل استكمال نصوص الدستور الغذائي وترجمتها، وصفحة الدستور الغذائي على شبكة الإنترنت والبنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات، ودعم الاجتماعات الافتراضية والبث عبر الإنترنت، والتوعية والتواصل والتفاعل مع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والكيانات الأخرى حسب الحاجة.
- 14- ومقارنة بمصروفات الفترة 2022-2023، فإن الميزانية المقترحة للفترة 2024-2025 تتوخى ما يلي:
- (أ) تعديل تكاليف الموظفين بما يتماشى مع مستويات برنامج العمل والميزانية لمنظمة الأغذية والزراعة المعتمدة للفترة 2024-2025 لتوفير التمويل الكامل للمناصب المدرجة في الميزانية داخل أمانة الدستور الغذائي في الفترة 2024-2025؛
- (ب) وتخصيص مبلغ أصغر للبنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات؛
- (ج) وخفض النفقات المتوقعة للمستشارين، وخاصة في ما يتعلق بخدمات الترجمة الفورية للأحداث الافتراضية التي تسبق دورات الهيئة واللجنة التنفيذية والتي لن تُعقد خلال فترة السنتين هذه؛
- (د) وخفض معدل ترجمة المواصفات المتراكمة؛
- (هـ) وزيادة في تكاليف السفر مع عودة عمل الدستور الغذائي إلى وضع ما قبل الجائحة؛

¹⁰ يتم النظر في مثل هذه الطلبات على أساس كل حالة على حدة بهدف ضمان عدم تأخر عمل الهيئة بسبب أي تحديات مؤقتة أو غير متوقعة تتعلق بالموارد تواجهها الأمانات المضيفة. وقد يتعين تأجيل أنشطة الأخرى حسب أهميتها لتغطية التكلفة.

(و) وزيادة في نفقات التشغيل العامة (المبالغ المسددة لمنظمة الصحة العالمية) نظرًا إلى انعقاد إحدى دورات الهيئة في جنيف، فضلاً عن دورتين للجنة التنفيذية؛

15- وفي حين من الممكن تحقيق بعض الوفورات الصغيرة حسب تكاليف السفر وتكاليف دورات الهيئة، سيتم تخصيص هذه الوفورات لمعالجة ترجمة المواصفات المتراكمة ونشرها في مستودع المعارف الخاص بمنظمة الأغذية والزراعة.

16- ومن المهم أن نلاحظ أن ميزانية الدستور الغذائي للفترة 2024-2025 مخصصة بالكامل للأنشطة التي تدعم العمل الأساسي لأمانة الدستور الغذائي. وعلاوةً على ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه في حين تم توفير مليون دولار أمريكي لبرنامج المشورة العلمية بشأن سلامة الأغذية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في عام 2019،¹¹ فإن ميزانية أمانة الدستور الغذائي ظلت دون تغيير منذ عام 2010. وإن زيادة الطلبات على أمانة الدستور الغذائي، إلى جانب انخفاض القوة الشرائية خلال هذه الفترة، تحد من هامش مواجهة النفقات غير المتوقعة أو الاحتياجات الإضافية.

التقدم المحرز في الفترة 2024-2025

17- حتى أكتوبر/تشرين الأول 2024، تم إنفاق 43 في المائة من ميزانية الفترة 2024-2025. ويوضح الجدول 2 تفصيلاً للمصروفات مقارنة بميزانية فترة السنتين 2024-2025، مقسمة بحسب نوع التكلفة.

الجدول 2: ميزانية البرنامج العادي للفترة 2024-2025 والمصروفات لعام 2024 حسب نوع التكلفة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المصروفات في عام 2024 (حتى نهاية أكتوبر/تشرين الأول 2024)	الميزانية للفترة 2024-2025	وصف حساب منظمة الأغذية والزراعة
1 509 216	3 373 000	5011 مرتبات موظفي الفئة الفنية
597 769	1 151 000	5012 مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة
639 221	1 000 000	5013 المستشارون
17 335	66 000	5014 العقود
4 600	100 000	5020 العمالة المتعاقد معها محلياً
326 887	800 000	5021 السفر
13 240	100 000	5024 المشتريات الاستهلاكية
0	200 000	5025 المشتريات غير الاستهلاكية
283 885	385 000	5028 نفقات التشغيل العامة
361	0	5040 الخدمات المشتركة الخارجية
459 364	1 700 000	5050 الخدمات المشتركة الداخلية والدعم
3 851 878	8 875 000	المجموع

¹¹الخطة المتوسطة الأجل (المراجعة) للفترة 2022-2025 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2024-2025 لمنظمة الأغذية والزراعة، والفقرة 75 والحاشية 15 من وثيقة مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة C.2023/3.

- 18- وبالتالي، فإن المصروفات في عام 2024 تسير وفقاً لخطة عمل الدستور الغذائي، مع الملاحظات التالية:
- (أ) المصروفات تحت بند مرتبات موظفي الفئة الفنية أقل مما هو مدرج في الميزانية جراء الوفورات المحققة في وظيفة شاغرة من فئة ف-5.
- (ب) المصروفات تحت بند الاستشاريين أعلى مما هو مدرج في الميزانية لأنها تتضمن التزامات لعام 2025.
- (ج) تغطي العقود والمشتريات الاستهلاكية والمشتريات غير الاستهلاكية نفقات التراخيص والمساعدة والصيانة لنظم تكنولوجيا المعلومات في الدستور الغذائي. وعادةً ما يتم تحصيل غالبية هذه النفقات في نهاية العام.
- (د) العمالة المتعاقد معها محلياً هي مصروفات ذات صلة بدعم دورة الهيئة عندما تُعقد في روما، وبالتالي سيتم تحميل غالبية هذه المصروفات في عام 2025 على الدورة الثامنة والأربعين للهيئة.
- (هـ) تشمل نفقات التشغيل العامة تحويل أموال إلى منظمة الصحة العالمية لتغطية التكاليف المتعلقة بتشغيل الدورة السابعة والثمانين للجنة التنفيذية والدورة السابعة والأربعين للهيئة. وستكون نفقات التشغيل العامة أقل في عام 2025 حيث سيتم عقد دورة الهيئة في روما.
- (و) إنّ نفقات الخدمات المشتركة الداخلية لخدمات الترجمة التحريرية والفورية التي قدمتها منظمة الأغذية والزراعة، حتى أكتوبر/تشرين الأول 2024، تغطي بشكل أساسي ما يلي: (1) لجان تنسيقية إقليميتين وإقليميتين والدورة السادسة والثمانون للجنة التنفيذية؛ (2) وترجمة المواصفات المعتمدة في الدورة السادسة والأربعين للهيئة، بما في ذلك التحديثات على دليل الإجراءات لهيئة الدستور الغذائي؛ (3) والانتهاج من ترجمة التقارير الصادرة عن اللجنتين. وسيتم تحميل مصروفات إضافية بعد الدورة السابعة والأربعين للهيئة (نوفمبر/تشرين الثاني 2024). وفي السنوات الماضية، تم تحميل هذا النوع من المصروفات المتعلقة بالهيئة أيضاً في يناير/كانون الثاني-فبراير/شباط من العام التالي، بسبب الوقت اللازم لاحتساب هذه المصروفات وتحميلها من قبل وحدة الترجمة في منظمة الأغذية والزراعة.

- 19- ويتم التخطيط للمصروفات في عام 2025 وفقاً لخطة عمل الدستور الغذائي. ومن المتوقع أن يتم التنفيذ الكامل بحلول نهاية فترة السنتين.

متطلبات الميزانية الإضافية

- 20- طلبت اللجنة التنفيذية، في دورتها السادسة والثمانين، من أمانة الدستور الغذائي أن تقدّم في دورتها السابعة والثمانين معلومات عن متطلبات الميزانية الإضافية لتنفيذ مجالات العمل الرئيسية ذات الأهمية الحاسمة التي لم تُدرج حالياً أو لم تُخصّص لها ميزانية كافية في برنامج العمل. ويرد في الملحق الثاني جدول يلخص الاحتياجات المالية لكل فترة سنتين. ويرد أدناه وصف لمجالات العمل الرئيسية ذات الأهمية الحاسمة.

تحديث قاعدة البيانات وإنشاء قواعد بيانات جديدة

- 21- تؤدي قواعد البيانات دوراً حاسماً في تيسير الوصول إلى أكثر من 10 000 مواصفة اعتمدها الهيئة ونشرها ودعمها. وقد أصبحت التكنولوجيا التي تقوم عليها قواعد البيانات الحالية الخاصة بمخلفات المبيدات والعقاقير البيطرية والمواد المضافة إلى الأغذية قديمة، ويصعب تحديثها ويصعب بشكل خاص تعديلها بما يتماشى مع متطلبات لجان

الدستور الغذائي أو تحسين قابلية استخدامها. وفي هذا السياق، من الضروري تحديثها واعتماد أشكال أكثر أماناً ومناسبة للغرض:

- حدّدت لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية الحاجة إلى تحديث هيكل قاعدة البيانات الخاصة بالمواد المضافة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)، بما يتماشى مع النهج التدريجي الذي حدّته لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التحرك نحو جعل المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية المرجع الوحيد للأحكام المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية يعني أن هناك حاجة إلى ضمان استمرارية قاعدة البيانات في المستقبل من أجل تسهيل قابلية التشغيل البيئي مع مواصفات السلع الأساسية؛
- وأنجزت لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات تنقيحاً شاملاً لتصنيف الأغذية والأعلاف، يتعين دمجها في هيكل قاعدة البيانات، مع توفير المرونة الكافية بحيث يمكن بسهولة دمج أي تنقيحات أخرى للتصنيف.
- وسيتم أيضاً على تحديث لقاعدة بيانات مخلفات العقاقير البيطرية أن يتناول مسألة قابلية التشغيل البيئي مع قاعدة بيانات لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، والتي ستنتقل أيضاً إلى نظام جديد لإدارة المحتوى.

22- وبالإضافة إلى تحديث قواعد البيانات الحالية، هناك حاجة أيضاً إلى إنشاء قاعدتي بيانات جديدتين على الأقل بما يتماشى مع العمل الجاري في اللجان الأخرى:

- حدّدت لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات الحاجة إلى إنشاء قاعدة بيانات حول أساليب التحليل وأخذ العينات، لتسهيل الوصول إلى أساليب التحليل وأخذ العينات المنقحة الموصى بها (CXS 234-1999)، والتي تتجه نحو أن تصبح المصدر الوحيد للمعلومات حول أساليب التحليل في الدستور الغذائي؛ وبالتالي، سيتعين أيضاً، مثل المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية، ضمان استمراريتها في المستقبل لتسهيل الإحالات المرجعية مع مواصفات السلع الأساسية.
- والمواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193-1995)، التي تتضمن أيضاً مواصفات كمية، منشورة حالياً فقط كملف في نسق pdf. ومن المقترح إنشاء قاعدة بيانات يمكن البحث فيها حول الحدود القصوى للملوثات لتسهيل الوصول إلى هذه الحدود القصوى في الدستور الغذائي بالإضافة إلى روابط لتقييمات لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية التي تستند إليها.

23- وبالإضافة إلى ما سبق، يهدف هذا العمل أيضاً إلى إنشاء قواعد بيانات تتميز بواجهة سهلة الاستخدام للتحديث، وهو ما يتطلب في الوقت الحالي وقتاً كبيراً لتجميع البيانات والتدقيق فيها. ومن شأن هذا أن يساهم في نشر المواصفات في الوقت المناسب.

24- ويتطلب تحديث قواعد البيانات الحالية وكذلك إنشاء قواعد بيانات جديدة ميزانية تقدر بما قيمته 800 000 دولار أمريكي. ويشمل ذلك تعيين موظف جديد برتبة ف-4، والتعاقد مع شركة متخصصة في تكنولوجيا المعلومات، والتكاليف المرتبطة بوضع متطلبات المستخدمين من خلال المشاركة في لجنة الدستور الغذائي المعنية والتشاور مع أصحاب المصلحة، والتراخيص المحتملة للبرمجيات الجديدة وترجمة قواعد البيانات إلى اللغات الرسمية.

25- وبعد هذا الاستثمار لمرة واحدة، من المتوقع أن تبلغ التكاليف المتكررة لفترة السنتين لأمانة الدستور الغذائي 500 000 دولار أمريكي. وهذا يشمل وظيفة ف-4 المذكورة أعلاه لتقديم الدعم اليومي، فضلاً عن تكاليف التراخيص والترجمة وأي سفر يتعلق بمواصلة وضعها أو استخدامها.

رصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وتأثيرها

26- بناءً على طلب الهيئة، وضعت الأمانة آلية لرصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وتأثيرها. ويتم تمويل هذا العمل من موارد من خارج الميزانية ستنتهي في يونيو/حزيران 2026. ولمواصلة هذا العمل بعد ذلك التاريخ وضمان استدامته، ستحتاج الأمانة إلى تأمين مصدر جديد للتمويل. وهذا التمويل مطلوب لمواصلة تنفيذ المسح السنوي حول استخدام نصوص الدستور الغذائي وتأثيرها، ودراسات الحالة، والتعاون مع منظمة التجارة العالمية، والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، في ما يتعلق برصد استخدام المواصفات الدولية. وهذا النشاط مهم للإبلاغ عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي وكذلك الخطة الاستراتيجية لمنظمة الأغذية والزراعة لتسليط الضوء على تأثير عمل الدستور الغذائي.

27- وتقدر التكاليف السنوية المتكررة لأمانة الدستور الغذائي بنحو 520 000 دولار أمريكي. ويشمل ذلك تعيين موظف جديد برتبة ف-2، والاستشارات الخاصة لإجراء دراسات الحالة، والنفقات المرتبطة بالسفر وخدمات الترجمة التحريرية.

ترجمة نصوص الدستور الغذائي المترجمة

28- من المقدر أن الانتهاء من ترجمة نصوص الدستور الغذائي المترجمة يتطلب استثماراً لمرة واحدة قدره 300 000 دولار أمريكي. وبعد ذلك، تقدر التكاليف المتكررة لفترة السنتين لتتقيد نصوص الدستور الغذائي القديمة التي يتعين مراجعتها بالكامل بنحو 100 000 دولار أمريكي، مع الإشارة إلى أن هذه التكاليف تختلف من سنة إلى أخرى، تبعاً لعمل لجان الدستور الغذائي.

دعم لجان الدستور الغذائي أو فرق المهام الإضافية لمعالجة القضايا الجديدة أو الناشئة

29- يعمل الموظفون المعنيون بالمواصفات الغذائية داخل أمانة الدستور الغذائي، بدعم من أربعة موظفين إضافيين منتدبين من فئة الموظفين الفنيين، فضلاً عن مستشارين، بكامل طاقتهم من حيث دعم لجان الدستور الغذائي. ويتم تجاوز هذه القدرة في بعض الأحيان، خاصة بسبب جداول الأعمال الحافلة بالبنود لبعض اللجان النشطة، مما يؤثر سلباً على جوانب أخرى من عمل الأمانات، مثل إعداد وثائق العمل للاجتماعات اللاحقة والانتهاء من المواصفات لغرض نشرها.

30- وبالإضافة إلى ذلك، هناك مناقشات جارية حول مجالات عمل جديدة محتملة لا توجد لها لجنة نشطة مقابلة في الدستور الغذائي، وبالتالي تتطلب إما إعادة تنشيط لجان الدستور الغذائي المعلقة أو إنشاء فرق مهام مخصصة. ولا يمكن لأمانة الدستور الغذائي أن تدعم حالياً افتتاح لجان/فرق مهام إضافية إلى اللجان النشطة الإضافية دون التأثير سلباً على إنجاز عناصر أخرى من برنامج العمل. وهناك حاجة إلى اثنين أو أكثر من الموظفين لدعم لجنة، تبعاً لجدول الأعمال ونطاق العمل. وبالتالي، يُقدر أن أي زيادة في عدد اللجان النشطة أو أي زيادة في أنشطة لجنة قائمة ستطلب على الأقل موظفين اثنين إضافيين معنيين بالمواصفات الغذائية، يمكنهما أيضاً، حسب عبء العمل، دعم الانتهاء من

المواصفات ونشرها بشكل أسرع بعد اعتمادها، ودعم اللجان القائمة حيث تكون هناك حاجة، وإعداد الوثائق داخل الأمانة لتسهيل توزيعها في الوقت المناسب. وتقدر التكاليف المتكررة المرتبطة بهذه الأنشطة بنحو 780 000 دولار أمريكي، بما في ذلك وظيفتان جديدتان من فئة الموظفين الفنيين (وظيفة واحدة برتبة ف-4 ووظيفة برتبة ف-3)، فضلاً عن التكاليف الأخرى المتعلقة بإدارة اللجان.

تحسين الوصول إلى الدستور الغذائي

31- يُعتبر الدستور الغذائي تجميعاً لجميع المواصفات والخطوط التوجيهية وقواعد الممارسات التي اعتمدها الهيئة. وهي منشورة حالياً كوثائق قائمة بذاتها على صفحة الدستور الغذائي على الإنترنت دون روابط للنصوص المرجعية، ولا تحتوي على معرف رقمي؛ وبالتالي لا توجد وسيلة لتتبع الاطلاع عليها أو عمليات تنزيلها. وتم البدء في مشروع قبل عامين للبدء في التوافق مع متطلبات منظمة الأغذية والزراعة الجديدة لإدراج جميع نصوص الدستور الغذائي في مستودع المعارف التابع لمنظمة الأغذية والزراعة والذي من شأنه أن يوفر معرفاً رقمياً فريداً لجميع النصوص ويسهل جمع البيانات حول الاطلاع على النصوص وعمليات تنزيلها. وقد توقف هذا المشروع بسبب نقص الموارد، وتماشياً مع سياسات ترحيل البيانات على الإنترنت التي ستضمن وجود جميع البيانات في حيز مدعوم، أصبح نقل نصوص الدستور الغذائي إلى مستودع المعارف التابع لمنظمة الأغذية والزراعة أمراً بالغ الأهمية. ومن شأن ذلك أيضاً أن يعمل كأساس لمشروع أكبر في الوقت المناسب (وليس مدرجاً في الميزانية هنا) لتحسين الترابط بين نصوص الدستور الغذائي وقواعد البيانات، بهدف تسهيل استخدام نصوص الدستور الغذائي.

32- وتقدر تكلفة الاستثمار مرة واحدة (على مدى أربع سنوات) بمبلغ 1 000 000 دولار أمريكي. ويشمل هذا المبلغ النفقات المرتبطة بالتنقيح والتحرير والتخطيط والتصميم الطباعي والنشر والمراجعة بجميع اللغات الرسمية لجميع نصوص الدستور الغذائي. وبعد ذلك تقدر التكاليف المتكررة لفترة السنتين لنشر نصوص الدستور الغذائي الجديدة بمبلغ 100 000 دولار أمريكي.

الخلاصة

33- تسلط النقاط المذكورة أعلاه الضوء على أربعة مجالات عمل بالغة الأهمية لضمان إمكانية الوصول إلى نصوص الدستور الغذائي، ومواصلة العمل على استخدام الدستور الغذائي وتأثيره، وتعزيز قدرة الأمانة على دعم الاجتماعات الإضافية وتحسين أوقات الإنجاز الحالية. وهذه المجالات ليست شاملة أيضاً. فالتحديات المستمرة التي يواجهها الأعضاء في استخدام المنتدى والمناشدات من أجل نظام أكثر حداثة تسلط الضوء على هذا المجال باعتباره مجالاً آخر للاستثمار في المستقبل. وفي حين تركز الأنشطة المذكورة أعلاه على إعادة بناء أسس التكنولوجيا الرئيسية لضمان إمكانية الوصول إلى مواصفات الدستور الغذائي باستمرار وبسهولة، فهناك أيضاً فرص لاستخدام التكنولوجيات الناشئة الجديدة لتعزيز طرق العمل وتقديم نصوص الدستور الغذائي بطريقة تدعم تحسين تصفح الدستور الغذائي ككل، على سبيل المثال وظائف البحث التي من شأنها تسهيل الوصول إلى جميع الأحكام و/أو النصوص ذات الصلة بسلعة معينة.

34- وتبلغ تكلفة تمويل المجالات المحددة استثمارات مرة واحدة قدرها 2 100 000 دولار أمريكي وتكاليف متكررة قدرها 2 000 000 دولار أمريكي. ويشمل ذلك إنشاء أربع وظائف جديدة من فئة الموظفين الفنيين في أمانة الدستور

الغذائي (وظيفتان اثنتان برتبة ف-4، ووظيفة واحدة برتبة ف-3، ووظيفة واحدة برتبة ف-2)، فضلاً عن التكاليف الإضافية اللازمة لتنفيذ الأنشطة ذات الصلة. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع التكاليف في الملحق الثاني.

التوصيات

35- إن الهيئة في دورتها السابعة والأربعين مدعوة إلى القيام بما يلي:

- (1) الإحاطة علمًا بالتقرير النهائي لميزانية الدستور الغذائي لفترة السنتين 2022-2023؛ والميزانية المقترحة لفترة السنتين 2024-2025؛ ومتطلبات الميزانية الإضافية؛
- (2) والإحاطة علمًا بالحاجة إلى اتباع نهج مرن مستمر، وإعطاء الأولوية للموارد وإعادة توزيعها لدعم تنفيذ برنامج عمل الدستور الغذائي؛
- (3) والحاجة إلى تمويل إضافي ومستدام للدستور الغذائي لمعالجة المجالات الرئيسية المحددة للعمل الحاسم؛
- (4) وحث الأعضاء على الدعوة مع ممثلي حكوماتهم لدى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية إلى توفير التمويل الكافي لبرنامج الدستور الغذائي؛
- (5) والاعتراف بالمساهمات من خارج الميزانية المقدّمة من كلٍ من اليابان وجمهورية كوريا وسنغافورة إلى لدستور الغذائي.

الملحق الأول

خطة العمل محددة التكاليف، فترة السنتين 2024-2025

الميزانية المقترحة للفترة 2024-2025 حسب وصف حسابات منظمة الأغذية والزراعة (بالدولار الأمريكي)

المخرجات	أنشطة عام 2024	أنشطة عام 2025	5011 مرتبات موظفي الفئة الفنية	5012 مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة	5013 المستشارون	5014 العقود	5020 العمالة المتعاقد معها محليًا	5021 السفر	5024 المشتريات الاستهلاكية	5025 المشتريات غير الاستهلاكية	5028 نفقات التشغيل العامة	5040 نفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الخارجية	5050 الخدمات المشتركة الداخلية والدعم	المجموع
اجتماعات الدستور الغذائي														
تنفيذ هيئة الدستور الغذائي	دورة مختلطة واحدة (6 لغات) عُقدت في جنيف؛ وتم إعداد وثائق العمل والتقرير ونشرها بما مجموعه 6 لغات مع عقد انتخابات 6 لغات	دورة مختلطة واحدة (6 لغات) عُقدت في جنيف؛ وتم إعداد وثائق العمل والتقرير ونشرها بما مجموعه 6 لغات مع عقد انتخابات 6 لغات	679 878	255 457	98 215	10 000	62 000	168 000	30 000	-	295 000	-	650 000	2 248 550
تنفيذ اللجنة التنفيذية	دورة واحدة عُقدت بشكل حضورى في روما	دورة واحدة عُقدت بشكل حضورى في روما	272 894	118 547	21 893	-	6 000	70 000	5 000	-	25 000	-	350 000	869 333
	دورة واحدة عُقدت بشكل حضورى في جنيف	دورة واحدة عُقدت بشكل حضورى في جنيف	272 894	118 547	21 893	-	6 000	7 000	5 000	-	25 000	-	350 000	806 333
لجان المواضيع العامة	9 دورات	6 دورات	912 806	54 822	116 813	-	-	225 000	-	-	-	-	-	1 309 441
لجان السلع	3 دورات (بما في ذلك دورة واحدة بالمراسلة)	دورتان	213 550	54 822	23 862	-	-	60 000	-	-	-	-	-	352 233

												4 دورات (ترجمة وثائق العمل والتقارير، وسفر الأمانة، والتواصل والتصميم الطباعي، والدعم الإضافي عند الطلب)	دورتان (ترجمة وثائق العمل والتقارير، وسفر الأمانة، والتواصل والتصميم الطباعي، والدعم الإضافي عند الطلب)	لجان التنسيق
672 865	120 000	-	-	-	-	180 000	-	-	23 862	54 822	294 181			
6 258 756	مجموع اجتماعات الدستور الغذائي													
استكمال المواصفات والمنشورات الأخرى														
												تم نشر المواصفات المعتمدة من قبل الهيئة في دورتها السابعة والأربعين بما مجموعه 6 لغات وتم تقليص تراكم ترجمة المواصفات المعتمدة سابقاً	تم نشر المواصفات المعتمدة من قبل الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بما مجموعه 6 لغات وتم تقليص تراكم ترجمة المواصفات المعتمدة سابقاً	استكمال المواصفات ونشرها
613 862	200 000	-	-	-	-	-	-	-	97 495	195 876	120 490			
												الطبعة الثلاثون من دليل الإجراءات للدستور الغذائي (إذا لزم الأمر) ومجلة الدستور الغذائي السنوية	الطبعة التاسعة والعشرون من دليل الإجراءات للدستور الغذائي ومجلة الدستور الغذائي السنوية	الوثائق/المنشورات الأخرى
346 701	20 000	-	-	-	-	-	-	-	183 924	83 594	59 182			
												دليل مقترحات الأعمال الجديدة	دليل مجموعات العمل الإلكترونية	الوثائق/الكتيبات التوجيهية
71 262	-	-	-	-	-	-	-	-	3 628	26 723	40 911			
1 031 824	مجموع استكمال المواصفات والمنشورات الأخرى													

البيئة التمكينية (البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات، والتوعية والتواصل)														
241 505	-	-	30 000	40 000	-	-	20 000	20 000	32 592	93 888	5 024	<p>البث عبر الإنترنت لجميع الدورات (باستثناء اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي) ودعم الدورات الافتراضية أو المختلطة (على سبيل المثال لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وهيئة الدستور الغذائي)</p>	<p>البث عبر الإنترنت لجميع الدورات (باستثناء اللجنة التنفيذية) ودعم الدورات الافتراضية أو المختلطة (على سبيل المثال لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وهيئة الدستور الغذائي)</p>	<p>دعم البث عبر الإنترنت والاجتماعات الافتراضية</p>
437 345	10 000	8 000		120 000	60 000	-	-	36 000	126 227	52 786	24 332	<p>صفحة إنترنت نشطة وسهلة الاستخدام وأدوات مشاركة عبر الإنترنت مع دعم مكتب المساعدة في الوقت المناسب</p>	<p>صفحة إنترنت نشطة وسهلة الاستخدام وأدوات مشاركة عبر الإنترنت مع دعم مكتب المساعدة في الوقت المناسب</p>	<p>صيانة نظام الإبلاغ الإلكتروني ونظام التعليقات الإلكترونية والمبتدئ الإلكتروني، وتحديث محتواها ورسوم الترخيص ودعم المستخدم لصفحة الإنترنت</p>

190 340	-	-	-	40 000	-	-	-	-	54 321	-	96 019	صيانة قواعد البيانات الحالية وتحديثها	صيانة قواعد البيانات الحالية وتحديثها	تحديث قواعد البيانات
167 244	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20 558	146 686	المشاركة في اجتماعات المشورة العلمية وغيرها من اجتماعات منظمة الأغذية والزراعة و/أو منظمة الصحة العالمية ذات الصلة ودعم اليوم العالمي لسلامة الأغذية	المشاركة في اجتماعات المشورة العلمية وغيرها من اجتماعات منظمة الأغذية والزراعة و/أو منظمة الصحة العالمية ذات الصلة ودعم اليوم العالمي لسلامة الأغذية	التعاون مع منظمة الأغذية والصحة العالمية
203 596	-	-	-	-	-	70 000	-	-	-	10 279	123 317	إعداد وثائق المعلومات أو الإحاطة وتقديمها وحضور 6 اجتماعات لمنظمة التجارة العالمية (بشكل حضوري أو افتراضي) و6 إلى 8 أحداث أخرى (التركيز على المشاركة الافتراضية)	إعداد وثائق المعلومات أو الإحاطة وتقديمها وحضور 6 اجتماعات لمنظمة التجارة العالمية (بشكل حضوري أو افتراضي) و6 إلى 8 أحداث أخرى (التركيز على المشاركة الافتراضية)	التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية (منظمة التجارة العالمية، والمنظمة العالمية للهجرة، والمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الدولية لعلوم المحيطات، وغيرها) لتبادل المعلومات وتعزيز الاتساق والمواءمة مع مواصفات

													الدستور الغذائي إلى أقصى حد ممكن	
344 391	-	2 000	-	-	-	20 000	6 000	-	195 276	10 279	110 835	تدريب المندوبين عبر الإنترنت على استخدام نظم الدستور الغذائي وبرايمه ومعلوماته، والمواد ذات الصلة بالاجتماعات، وتبادل المعلومات من قبل الأعضاء والمراقبين (الأخبار ووسائل التواصل الاجتماعي والبودكاست)	تدريب المندوبين عبر الإنترنت على استخدام نظم الدستور الغذائي وبرايجه ومعلوماته، والمواد ذات الصلة بالاجتماعات، وتبادل المعلومات من قبل الأعضاء والمراقبين (الأخبار ووسائل التواصل الاجتماعي والبودكاست)	التواصل والتوعية
1 584 420	مجموع البيئة التمكينية													
8 875 000	1 700 000	10 000	375 000	200 000	100 000	800 000	100 000	66 000	1 000 000	1 151 000	3 373 000	المجموع الإجمالي		

الملحق الثاني

متطلبات الميزانية الإضافية

الأنشطة التي لا يتوفر لها تمويل من البرنامج العادي (على أساس فترة السنتين)

المجموع	5050 الخدمات المشتركة الداخلية والدعم	5040 نفقات التشغيل العامة - الخدمات المشتركة الخارجية	5028 نفقات التشغيل العامة	5025 المشتريات غير الاستهلاكية	5024 المشتريات الاستهلاكية	5021 السفر	5020 العمالة المتعاقد معها محليًا	5014 العقود	5013 المستشارون	5012 مرتبات موظفي الخدمات العامة	5011 مرتبات موظفي الفئة الفنية	المخرجات
800 000	100 000	-	30 000	-	30 000	50 000	-	200 000	-	-	390 000	<p>تحديث هيكل المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية بما يتماشى مع النهج التدريجي الذي حدته لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية.</p> <p>وتحديث قاعدة بيانات مخلفات المبيدات، بما يتماشى مع التصنيف المنقح المعتمد للأغذية والأعلاف. والبدء في إنشاء قاعدة بيانات حول أساليب التحليل وأخذ العينات (لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات).</p> <p>استثمار لمرة واحدة</p> <p>تحديث قاعدة البيانات وإنشاء قواعد بيانات جديدة</p>

												وتحديث قاعدة بيانات العقاقير البيطرية وقابلية التشغيل المشترك مع قاعدة بيانات لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. وإمكانية إنشاء قاعدة بيانات للملوثات.	
500 000	50 000		20 000		20 000	20 000					390 000	تكاليف متكررة	
520 000	100 000	-	30 000	-	-	30 000	-	-	100 000	-	260 000	المسح السنوي حول استخدام نصوص الدستور الغذائي وتأثيرها؛ ودراسات الحالة؛ والتعاون مع منظمة التجارة العالمية والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة العالمية لصحة الحيوان في ما يتعلق برصد استخدام المواصفات الدولية. وإنّ هذا النشاط بالغ الأهمية لإعداد التقارير عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي وكذلك الخطة الاستراتيجية لمنظمة الأغذية والزراعة لتسليط الضوء على تأثير عمل الدستور الغذائي.	رصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وتأثيرها

												استثمار لمرة واحدة		
300 000	300 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تكاليف متكررة (لتنقيح نصوص الدستور الغذائي القديمة حيث يتعين مراجعة الترجمة بالكامل. تختلف من سنة إلى أخرى)	ترجمة نصوص الدستور الغذائي المترجمة	ترجمة نصوص الدستور الغذائي المترجمة
100 000	100 000													
780 000	-	-	-	-	-	60 000	20 000	-	-		700 000	إعادة تنشيط لجان الدستور الغذائي لمعالجة مقترحات الأعمال الجديدة (2 أو 3 لجان جديدة كل عامين)؛ لا تتوفر حاليًا أي قدرة في أمانة الدستور الغذائي.	دعم لجان الدستور الغذائي أو فرق المهام الإضافية لمعالجة القضايا الجديدة أو الناشئة	

